

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Rede Escolar de Amostragem

Nível de continuação — 6 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

1999

1.ª FASE

1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

COTAÇÕES

GRUPO I	.....	50 pontos
1.	..... (6 + 3 + 3)	12 pontos
2.	..... (2 x 6)	12 pontos
3.	..... (3 x 5)	15 pontos
4.	.....	11 pontos
GRUPO II	.....	80 pontos
1.	..... (10 x 1)	10 pontos
2.	..... (10 x 1,5)	15 pontos
3.	..... (4 x 3)	12 pontos
4.	.....	10 pontos
5.	..... (2 x 4)	8 pontos
6.	..... (2 x 2,5)	5 pontos
7.	.....	20 pontos
GRUPO III	.....	70 pontos
TOTAL	.....	200 pontos

CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO

GRUPO I

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- compreende o conteúdo do texto na sua globalidade;
- compreende os enunciados (questões formuladas);
- selecciona e/ou adapta passagens do texto necessárias às suas respostas;
- selecciona e produz enunciados adaptados às perguntas formuladas.

Cotação: 50 pontos

V.S.F.F.

347/C/1

- 1. 12 pontos**
- 1.1.:** 6 pontos pela resposta correcta (3 compreensão + 3 produção).
1.2.; 1.3: 3 pontos por cada resposta correcta (1 compreensão + 2 produção).
– Desconto máximo de 3 pontos, em cada resposta, por incorrecções formais que não perturbem a comunicação.
Sugestões de resposta:
1.1. – ... Roque jugaba muy bien a los bolos. / Germán conocía bien las costumbres de los pájaros. / Daniel corría más que sus amigos. / ... era el único capaz de coger los trenes en marcha.
1.2. – ... ir al río y pescar cangrejos a mano.
1.3. – ... no discutían y cada cual acataba el lugar que le correspondía.
- 2. 12 pontos**
- 2.1.; 2.2.:** 6 pontos por cada resposta correcta (2 compreensão + 4 produção).
– Desconto máximo de 4 pontos, em cada resposta, por incorrecções formais que não perturbem a comunicação.
Sugestões de resposta:
2.1. – Quien mandaba en el grupo era el que tenía más fuerza física, y no el más inteligente.
2.2. – A Sara le enfurecía / irritaba que su hermano, siendo todavía un niño, pudiera competir con los hombres del pueblo.
- Em relação às questões 1. e 2.:
– completação e explicação da informação, não é necessária a transcrição dos itens.
- 3. 15 pontos**
- 3.1.; 3.2.; 3.3.:** 5 pontos por cada resposta correcta (2 compreensão + 3 produção).
– Desconto máximo de 3 pontos, em cada resposta, por incorrecções formais que não perturbem a comunicação.
- Em relação à questão 3.:
– em caso de paráfrase total do texto, apenas serão atribuídos 2 pontos em cada resposta.
– não se pontuarão as respostas cujo conteúdo seja considerado totalmente incorrecto.
- 4. 11 pontos**
- 11 pontos** pela resposta correcta (4 compreensão + 7 produção).
– Desconto máximo de 3 pontos pelas incorrecções lexicais e de 5 pontos pelas incorrecções morfosintácticas.

GRUPO II

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- aplica as regras morfosintáticas e semânticas do sistema linguístico espanhol.

Cotação: 80 pontos

1. **10 pontos**
1 ponto por cada espaço.
(ahora; mezcla; hace; centro; ir; parte; mientras; narices; ¿Quién... ?; vuelta)
2. **15 pontos**
1,5 ponto por cada espaço.
(hubiese sido; habría dudado; exhiben; puede; se divierte; estuviesen; ha tenido / tiene; se ha producido; contaré; regrese)
3. **12 pontos**
3.1.; 3.2.; 3.3.; 3.4.: 3 pontos por cada resposta correcta.
Sugestões de resposta:
3.1. – El Mochuelo no se enfrentaba al Moñigo aunque tuviera una inteligencia más aguda que la suya.
3.2. – Cuando los pájaros estaban adormilados en la maleza, los tres amigos hacían terribles carnicerías.
3.3. – El Moñigo siempre ganaba la partida de bolos... porque tenía la fuerza...
3.4. – La hermana de Roque le consideraba una bestia, pero / en cambio / sin embargo su padre estaba...
4. **10 pontos**
– Desconto máximo de 6 pontos por incorrecções ao nível morfosintático.
– As pontuações deverão ter em consideração, prioritariamente, o tempo / pessoa verbal, os pronomes pessoais, os demonstrativos, os advérbios...
– O exercício deve ser pontuado tendo em conta a sua globalidade e, também, as várias unidades de sentido de que é composto.
– A ocorrência de erro ortográfico irrelevante não deverá constituir motivo para penalização total.
5. **8 pontos**
5.1.; 5.2.: 4 pontos por cada resposta correcta.
Sugestões de resposta:
5.1. – ... porque el comportamiento de su hermano no era el adecuado a los niños de su edad.
5.2. – ... no tienen dinero para pagarle los estudios fuera del pueblo.
6. **5 pontos**
6.1.; 6.2.: 2,5 pontos por cada resposta correcta.
Sugestões de resposta:
6.1. – torpemente
6.2. – último
7. **20 pontos**
Distribuição da cotação:
– 6 pontos para a adequação lexical;
– 5 pontos para a correcção morfosintática e semântica;
– 5 pontos para a correcção ortográfica;
– 4 pontos para as interferências linguísticas.

V.S.F.F.

347/C/3

GRUPO III

Com este grupo pretende-se verificar se o examinando:

- compreende os enunciados propostos em alternativa;
- desenvolve as ideias de forma ordenada e coerente;
- produz enunciados, utilizando com correcção as estruturas morfosintáticas adequadas;
- utiliza correctamente o vocabulário adequado.

Cotação: 70 pontos

Distribuição da cotação:

- adequação e observação das indicações dadas	10 pontos
- organização e encadeamento coerente das ideias	15 pontos
- correcção morfosintáctica e semântica da frase	15 pontos
- adequação e variedade lexical	10 pontos
- correcção formal e ortografia	15 pontos
- imaginação e criatividade do discurso	5 pontos

- A não indicação da opção levará à anulação da resposta.
- Em caso de abordagem dos dois temas, apenas serão tidos em conta os aspectos relativos à primeira opção.
- O afastamento do tema escolhido será penalizado até 80% do total da questão.
- Se o examinando não tratar a questão, o exercício será cotado com 0 pontos.
- Desconto de 10 pontos, caso não seja respeitado o número máximo ou mínimo de palavras.